

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 6 augusti 2003

Nr 712—713

INNEHÅLL

Nr		Sidan
712	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av förordningen om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker ..	2843
713	Utrikesministeriets meddelande om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelse av rådets förordning om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia	2850

Nr 712

Jord- och skogsbruksministeriets förordning

om ändring av förordningen om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker

Given i Helsingfors den 1 augusti 2003

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut
upphävs i förordningen av den 30 mars 2000 om anordnande av övervakningen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker (346/2000) 13 § 4 mom., sådant det lyder i förordning 127/2001,

ändras 1 § 2 mom., 3 §, 4 § 1 mom., 6 § 1 mom., 8, 8 a, 10 och 11 §, 12 § 2 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 15 § 2 mom., 17 §, 22 § 1 och 2 mom. och bilagan,

av dessa lagrum 4 § 1 mom., 6 § 1 mom., 8, 8 a och 10 §, 12 § 2 mom., 13 § 1 mom., 14 § 1 mom., 15 § 2 mom. och 22 § 1 och 2 mom. sådana de lyder i nämnda förordning 127/2001 samt 11 § och bilagan sådana de lyder delvis ändrade i nämnda förordning 127/2001, samt

fogas till förordningen en ny 6 a § som följer:

1 §

Tillämpningsområde

med kommissionens förordning (EG) nr 223/2003 om kraven på märkning vid ekologisk produktion av foder, foderblandningar och foderråvaror.

Med ekologiskt producerade jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker avses i denna förordning jordbruksprodukter, livsmedel och alkoholdrycker vilka i enlighet med rådets förordning vid marknadsföringen får förses med märkning som syftar på ekologisk produktion. Med ekologiskt producerat foder avses i denna förordning foder vilket vid marknadsföringen får förses med märkning som syftar på ekologisk produktion i enlighet

3 §

Övervakning av produktionen och marknadsföringen av ekologiska jordbruksprodukter som produceras i Finland

Kontrollcentralen för växtproduktion planerar, styr och utövar tillsyn över övervakningen av produktionen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter. Producenterna

Kommissionens förordning (EG) nr 223/2003 (32003R0223); EGT nr L 31, 6.2.2003, s. 3

och produktionen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter övervakas av landsbygdsavdelningarna vid arbetskrafts- och näringscentralerna, vilka biträds av de kontrollörer som Kontrollcentralen för växtproduktion auktoriserat enligt vad som föreskrivs nedan i 2 kap. Marknadsföringen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter övervakas av de tillsynsmyndigheter som avses i livsmedelslagen (361/1995).

4 §

Övervakning av framställningen och marknadsföringen av ekologiska livsmedel som produceras i Finland

Livsmedelsverket planerar och styr övervakningen av framställningen och marknadsföringen av ekologiskt producerade livsmedel. Livsmedelsverket övervakar framställarna och framställningen av ekologiskt producerade livsmedel med bistånd av de kontrollörer som Livsmedelsverket auktoriserat. Om den övervakning som avses i detta moment föreskrivs närmare i 2 kap.

6 §

Import av ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel från stater utanför Europeiska unionen

Livsmedelsverket planerar och styr övervakningen av importen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel från stater utanför EU, nedan tredje länder. Livsmedelsverket övervakar aktörer som importerar ekologiskt producerade jordbruksprodukter och livsmedel från tredje länder med bistånd av de kontrollörer som verket auktoriserat. Om den övervakning som avses i detta moment föreskrivs närmare i 2 kap.

6 a §

Övervakning av ekologiskt producerat foder

Kontrollcentralen för växtproduktion planerar och styr övervakningen av framställningen och marknadsföringen av ekologiskt

producerat foder. Kontrollcentralen för växtproduktion övervakar framställarna och framställningen av ekologiskt producerat foder med bistånd av de kontrollörer som Kontrollcentralen för växtproduktion auktoriserat, enligt vad som föreskrivs nedan i 2 kap.

Marknadsföringen av ekologiskt producerat foder i Finland övervakas av Kontrollcentralen för växtproduktion.

Kontrollcentralen för växtproduktion planerar och styr övervakningen av importen av foder som importeras från tredje länder samt övervakar de aktörer som bedriver import av ovan nämnda produkter. Tullverket har till uppgift att sköta övervakningen av importen av ekologiskt producerat foder som importeras från tredje länder, enligt vad som föreskrivs om detta i rådets förordning.

8 §

Ansökan som gäller kontrollsystemet

Kontrollsystem för ekologisk produktion är kontrollsystemen för 1) växtproduktion, 2) animalieproduktion, 3) foderframställning, 4) livsmedelsframställning, 5) import av foder samt 6) import av jordbruksprodukter och livsmedel. En aktör som vill att verksamheten skall omfattas av kontrollsystemet för ekologisk produktion skall i fråga om kontrollsystemen för växtproduktion och animalieproduktion ansöka om detta hos arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning. I fråga om kontrollsystemen för foderframställning och import av foder skall ansökan riktas till Kontrollcentralen för växtproduktion.

I fråga om kontrollsystemen för livsmedelsframställning samt import av jordbruksprodukter och livsmedel skall ansökan riktas till Livsmedelsverket. Också en sådan aktör som genom ett avtal låter en tredje part sköta produktionen, tillverkningen och/eller importen av produkterna, skall göra en ansökan gällande behörigt kontrollsystem.

Ansökan som gäller ett kontrollsystem skall i fråga om kontrollsystemen för växtproduktion och animalieproduktion samt foderframställning och import av foder göras på Kontrollcentralens för växtproduktion blankett och i fråga om kontrollsystemen för

livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel på Livsmedelsverkets blankett.

Anvisningar om de utredningar som skall fogas till ansökan och om innehållet i bilagorna ges av Kontrollcentralen för växtproduktion i fråga om kontrollsystemen för växtproduktion och animalieproduktion samt foderframställning och import av foder och av Livsmedelsverket i fråga om kontrollsystemen för livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel.

Ovan nämnda kontrollsystem för foderframställning och import av foder gäller inte sådana aktörer som för saluförande framställer och/eller importerar sådant foder som endast innehåller på konventionellt sätt producerade foderämnen och som försetts med texten "får användas i ekologisk produktion enligt förordning (EEG) nr 2092/91".

8 a §

Förvaring av handlingar som gäller ett mottaget parti

Aktören skall garantera att ett mottaget parti av ekologiskt producerade jordbruksprodukter, foder och livsmedel åtföljs av en handling där partiet och dess ursprung samt produktionssättet specificeras och som skall förvaras i två år.

10 §

Register över ekologisk produktion

En aktör som uppfyller de krav som anges i rådets förordning och i denna förordning införs i fråga om växt- och animalieproduktion samt foderframställning och import av foder i det register över ekologisk produktion, som förs av Kontrollcentralen för växtproduktion. I fråga om växt- och animalieproduktion antecknas aktören inom ramen för den produktionsinriktning som aktören omfattas av. I fråga om livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel införs aktören i det register över ekologisk produktion som förs av Livsmedelsverket inom ramen för det kontrollsystem som aktören omfattas av.

I registret över ekologisk produktion införs följande uppgifter om varje aktör:

1) aktörens namn, kontaktinformation och datum då ansökan anlänt,

2) i fråga om kontrollsystemet för växtproduktion signum på de bas- och jordbrukskiften på vilka den ekologiska och eventuellt den konventionella produktionen sker samt sådana områden och produktionsställen som inte har tilldelats något basskiftessignum, men som används exempelvis för bete, svampodling eller uppsamlingsproduktion,

3) i fråga om kontrollsystemet för animalieproduktion produktionsinriktning för animalieproduktionen och när det gäller ekologiskt uppfödda djur och eventuellt på konventionellt sätt uppfödda djur antalet djur vid kontrolltidpunkten samt uppgift om produktionen eventuellt är säsongbetonad,

4) i fråga om kontrollsystemen för foderframställning och import av foder information om vilken verksamhet och vilka produkter det är fråga om,

5) i fråga om kontrollsystemen för livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel information om vilken verksamhet och vilka produkter det är fråga om,

6) datum då aktören har godkänts för kontrollsystemet,

7) datum då produktionskontrollen har godkänts,

8) eventuella påföljder för aktören vid försummelse av att iaktta bestämmelserna i rådets förordning eller denna förordning, och

9) andra uppgifter som är nödvändiga med tanke på kontrollen.

11 §

Utträde ur kontrollsystemet

En aktör som vill utträda ur kontrollsystemet för ekologisk produktion skall göra en skriftlig anmälan om detta till den behöriga tillsynsmyndigheten.

12 §

Produktionskontroll

— — — — —
Kontrollören skall göra upp en rapport över

kontrollen (*produktionskontrollrapport*), som aktören skall underteckna. Den auktoriserade kontrollören lämnar rapporten till den behöriga tillsynsmyndigheten. Tillsynsmyndigheten beslutar på basis av produktionskontrollrapporten om godkännande av produktionskontrollen inom 60 dygn från det att produktionskontrollrapporten har inkommit till tillsynsmyndigheten.

13 §

Kontrollörer

De kontroller i aktörernas lokaler som avses i 9 och 12 § och som förutsätts enligt rådets förordning utförs i fråga om kontrollsystemen för växtproduktion och animalieproduktion av arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning eller av en kontrollör som Kontrollcentralen för växtproduktion auktoriserat. I fråga om systemen för foderframställning och import av foder utförs kontrollerna av Kontrollcentralen för växtproduktion eller av en kontrollör som den auktoriserat. I fråga om kontrollsystemen för livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel utförs kontrollerna av Livsmedelsverket eller av en kontrollör som verket auktoriserat. I slakterier och inrättningar i samband med dem, för vilka har utsetts en statlig besiktningsveterinär, utförs kontrollen av den statliga besiktningsveterinären.

14 §

Avförande ur kontrollsystemet

En aktör kan avföras ur kontrollsystemet antingen helt eller med avseende på en viss produktionsinriktning. Beslutet om avförande av en aktör ur registret fattas i fråga om kontrollsystemen för växtproduktion och animalieproduktion av arbetskrafts- och näringscentralens landsbygdsavdelning, i fråga om foderframställning och import av foder av Kontrollcentralen för växtproduktion samt i fråga om kontrollsystemen för livsmedels-

framställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel av Livsmedelsverket.

15 §

Vissa tillstånd

Livsmedelsverket har till uppgift att besluta om det tillstånd att från tredje länder importera ekologiskt producerade jordbruksprodukter, foder, livsmedel och alkoholdrycker som avses i artikel 11.6 i rådets förordning. På begäran av Livsmedelsverket skall Kontrollcentralen för växtproduktion ge ett utlåtande om det i fråga om bestämmelserna och kontrollförfarandet gällande jordbruksproduktionen och foderframställningen finns grunder för beviljande av det tillstånd som avses i artikel 11.6 i rådets förordning.

17 §

Tillsynsmyndighetens kodnummer

För alla jordbruksprodukter, foder, livsmedel och alkoholdrycker som marknadsförs som ekologiskt producerade skall anges kodnumret för den tillsynsmyndighet som övervakar den aktör som utgör det sista ledet i framställningsprocessen enligt vad som meddelas i bilagan till denna förordning. Kodnumret anges på förpackningen omedelbart i samband med aktörens namn och adress.

22 §

Uppföljning av kontrollsystemet och utbildning

Kontrollcentralen för växtproduktion har till uppgift att årligen i fråga om kontrollsystemen för växt- och animalieproduktion samt foderframställning och import av foder och Livsmedelsverket att årligen i fråga om kontrollsystemen för livsmedelsframställning och import av jordbruksprodukter och livsmedel göra upp en tillsynsplan med tanke på organiseringen av den kontroll som avses i 2 kap.

Kontrollcentralen för växtproduktion har till uppgift att följa den verksamhet som

arbetskrafts- och näringscentralernas landsbygdsavdelningar bedriver inom ramen för uppgifterna enligt denna förordning samt att för varje år före utgången av mars följande kalenderår lämna en berättelse om denna övervakning till jord- och skogsbruksministeriet. Kontrollcentralen för växtproduktion, Livsmedelsverket och Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral skall för varje år före utgången av mars följande kalenderår till jord- och skogsbruksministeriet lämna en berättelse om den övervakning som de utfört.

— — — — —

Denna förordning träder i kraft den 6 augusti 2003.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 1 augusti 2003

Jord- och skogsbruksminister *Juha Korkeaoja*

Auktoriseringar i fråga om kontrollörer som arbetskrafts- och näringscentralerna har auktoriserat innan denna förordning trätt i kraft är giltiga till och med den 31 december 2003.

Framställare, de som låter framställa produkter eller förpackare får saluföra sådant ekologiskt producerat foder som avses i denna förordning till och med den 1 augusti 2004, fastän produkterna inte beträffande kodnumret för tillsynsmyndigheten uppfyller bestämmelserna i denna förordning. Andra näringsidkare än de som nämns ovan får saluföra sådant i denna förordning avsett foder som senast den 1 augusti 2004 levererats till dem, fastän produkten inte beträffande kodnumret för tillsynsmyndigheten uppfyller bestämmelserna i denna förordning.

Regeringssekreterare Timo Rämänen

KODNUMREN FÖR MYNDIGHETER SOM ÖVERVAKAR PRODUKTIONEN, FRAMSTÄLLNINGEN OCH IMPORTEN AV EKOLOGISKT PRODUCERADE JORDBRUKSPRODUKTER, LIVSMEDEL OCH ALKOHOLDRYCKER

1. Övervakning av producenterna och produktionen av ekologiskt producerade jordbruksprodukter

KODNUMMER	TILLSYNSMYNDIGHET
FI-A-001	Nylands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 15, 00241 Helsingfors
FI-A-002	Egentliga Finlands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 592, 20101 Åbo
FI-A-003	Satakunta arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 266, 28101 Björneborg
FI-A-004	Tavastlands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen RaatiHuoneenkatu 11, 13100 Tavastehus
FI-A-005	Birkalands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 467, 33101 Tammerfors
FI-A-006	Sydöstra Finlands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 1041, 45101 Kouvola
FI-A-007	Södra Savolax arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 164, 50101 S:t Michel
FI-A-008	Norra Savolax arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 2000, 70101 Kuopio
FI-A-009	Norra Karelens arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 8, 80101 Joensuu
FI-A-010	Mellersta Finlands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 44, 40101 Jyväskylä
FI-A-011	Södra Österbottens arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen Huhtalantie 2, 60220 Seinäjoki
FI-A-012	Österbottens arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 131, 65101 Vasa
FI-A-013	Norra Österbottens arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen PB 86, 90101 Uleåborg
FI-A-014	Kajanlands arbetskrafts- och näringscentral Landsbygdsavdelningen Kalliokatu 4, 87100 Kajana

FI-A-015 Lapplands arbetskrafts- och näringscentral
Landsbygdsavdelningen
Ruokasenkatu 2, 96200 Rovaniemi

2. Övervakning av framställningen och importen av ekologiskt producerade livsmedel

KODNUMMER **TILLSYNSMYNDIGHET**
FI-B Livsmedelsverket
PB 28, 00581 Helsingfors

3. Övervakning av framställningen och importen av ekologiskt producerade alkoholdrycker

KODNUMMER **TILLSYNSMYNDIGHET**
FI-C Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral
Produkttillsynsavdelningen för alkohol
PB 210, 00531 Helsingfors

4. Övervakning av framställningen och importen av foder som försetts med märkning som syftar på ekologisk produktion

KODNUMMER **TILLSYNSMYNDIGHET**
FI-E Kontrollcentralen för växtproduktion
PB 42, 00501 Helsingfors

Nr 713

Utrikesministeriets meddelande**om de straffbestämmelser som gäller vid överträdelser av rådets förordning om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia**

Givet i Helsingfors den 22 juli 2003

Utrikesministeriet meddelar med stöd av 2 a § 2 mom. lagen om uppfyllande av vissa förpliktelser som grundar sig på Finlands medlemskap i Förenta Nationerna och Europeiska unionen (659/1967) att straff för överträdelser av följande förordning om Liberia bestäms i 46 kap. 1—3 § strafflagen: rådets förordning (EG) nr 1030/2003 om

vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia; EGT nr L 150, 18.6.2003, s. 1. Om förverkandepåföljder bestäms i 10 kap. strafflagen.

Rådets förordning trädde i kraft samma dag som den offentliggjordes i Europeiska gemenskapernas officiella tidning.

Helsingfors den 22 juli 2003

Utrikesminister *Erkki Tuomioja*

Lagstiftningssekreterare Anna Sotaniemi